

ពិត៌មេនៅខាងល់ចាត់ទាន់ (ប្រាសាគ តោគធ៉ា ម្រី)

នៅឆ្នាំ ២០០៥ ក្រុមរាជរាជស៊រដ្ឋបានបង្កើតបាន
 ព្រឹកកំណាយនៅប្រាសាគតោគធ៉ា និង បានរកយើងាបាន
 ជាន់ ៦០ ម្រាមទាំងនេះមានរឿងថែទាំ កូលាលកាពសនី
 ដែលកំណាយនាមបានប្រភេទគ្នាដែលអ្នកស្ថិតុប៉ុបញ្ញាម្នាស់
 កាលពីនេះនាមបានប្រភេទគ្នាដែលអ្នកស្ថិតុប៉ុបញ្ញាម្នាស់
 ការងារនៃប្រាសាគតោគធ៉ា តាមការវិភាគកាលបិត្តទីនូវសកម្មប្រើ
 ការងារទាំងនេះមានអាយុកាលបាប់ពី ស.វ.ទ ១៥-១៧ នៃគ.ស.
 ឬប៉ុន្តែការប្រើប្រាស់ការងារទាំងអស់ មានអាយុកាលបាប់ពី
 ឯុំឯុំស.វ.ទ ១៥-១៩ នៃគ.ស.



សេវាកម្មណ៍ផ្លូវ

- លោកអ្នកដៃប្រចាំថ្ងៃប្រចាំសប្តាហរិយាយ ឬម្ចាស់ទុកដារ
 អនុស្សារីយ៉ា ចំណោះបសនីកត្តុ សាមនឹមិនកម្រវិធាយ
 មានការងារប្រចាំថ្ងៃ
- ពេជ្ជកល់ថ្វីសេវាដែលត្រូវបានទិន្នន័យជាប្រចាំថ្ងៃ
- បណ្តាល់យសាមនី មានតម្លៃសំខ្លោះរហូតដល់៣០០រៀល
 ដែលត្រូវបានទិន្នន័យប៉ុណ្ណោះ ឬរួត្រិកសាងសង់ សាសនា សិល្បៈ ឬកណ្តាល
 និងការ កាសាធិកា ពីរដែលបានទិន្នន័យជាប្រចាំថ្ងៃ

តំបន់ទោនឡប់

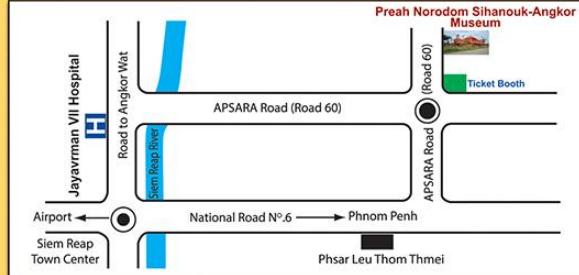
បើកពីថ្ងៃអន្តោះ ឬលំថ្ងៃអាជីថ្ងៃ ចាប់ពីថ្ងៃនៅពេលពីរទំនាក់ទំនាក់
 និងបានសំខ្លោះប៉ុណ្ណោះ ឬបានប្រើប្រាស់បានទិន្នន័យនៅពេលពីរទំនាក់ទំនាក់
 - បុណ្យលួយបញ្ញា ឬបុណ្យលួយប៉ុណ្ណោះ - បុណ្យលួយបុណ្យលួយប៉ុណ្ណោះ - ប្រាស់បុណ្យលួយបុណ្យលួយប៉ុណ្ណោះ

តម្លៃសំបុត្រ

- តម្លៃខ្លួន : តម្លៃ ៩០០០ រៀល។
- តម្លៃបន្ទាល់ : តម្លៃ ៣ រុញ។
- *កម្មវប្បធម៌បានទិន្នន័យប្រចាំថ្ងៃ ចូលទស្សនាគារឃោយសតកិត្តថ្ងៃ
- *ប្រាស់សង្គម និងកនកម្នាំបានប្រចាំអារ៉ាប្រចាំថ្ងៃ ចូលទស្សនាគារឃោយសតកិត្តថ្ងៃ
- *តម្លៃខ្លួន ចូលទស្សនាគារឃោយសតកិត្តថ្ងៃថ្ងៃ ឬចូលទស្សនាគារឃោយសតកិត្តថ្ងៃពេលវេលាថ្មីសេវា។

ការសង្គារ

ក្នុងបិន្ទុនពាន់ ឬស្តីប្រជាធិបតេយ្យ ខ្លួនបានការងារ ឬត្រូវបានបង្កើត
 ឬស្នើសុំ (អនុស្សារីយ៉ា) (សាមនឹមិនកម្រវិធាយ) នៅលីកបុណ្យលួយប៉ុណ្ណោះ (នៅលីកបុណ្យលួយប៉ុណ្ណោះ)



**ការទស្សនាប័ណ្ណិតនៃប្រាសាគតោគធ៉ា ឬចូលទស្សនាផ្លូវពីរទំនាក់ទំនាក់
 សង្គមឯកសារកំណែអាណាព្យាគ្នឹងគ្រប់អាណាព្យាខារីកទិន្នន័យ**



សារមន្ត្រីរោចះនាគារក្នុងប្រាសាគតោគ់

បើកពីថ្ងៃអន្តោះ ឬលំថ្ងៃអាជីថ្ងៃ ឬថ្ងៃទីប្រចាំថ្ងៃ ឬថ្ងៃទីប្រចាំសប្តាហរិយាយ

និងបានទិន្នន័យជាប្រចាំថ្ងៃ ឬប្រចាំសប្តាហរិយាយ

ទូរស័ព្ទ (អនុស្សារីយ៉ា) ឬទិន្នន័យជាប្រចាំថ្ងៃ ឬប្រចាំសប្តាហរិយាយ

Email: pnsamsr2008@gmail.com

website : <http://apsaraauthority.gov.kh/>

CERAMIC EXHIBITION (KOK PATRI TEMPLE)

In 2005, Apsara team found more than sixty pots and other artifacts. The ceramics from the excavation were used to bury cremated remains. Some of them were imported pots from China, Japan, and Thailand and some were locally made. Radiocarbon dating dated the cremated remains to the 15th-17th centuries and the ceramics containers were dated from the late 15th-19th centuries.



OTHER SERVICES

- Rubbing on molding for souvenir: Free for small size paper.
- Free heritage education on first Saturday of every month.
- Library of 3000 books related to Southeast Asian religion arts archaeology anthropology and linguistics.

INFORMATION

Opening from Tuesday to Sunday, 8:30 am-4:30 pm
(last admission tickets are sold at 4:00 pm).

Close on Mondays and public holidays

- Khmer New Year (mid-April)
- Pchum Ben (September/ October)
- Water Festival (November)

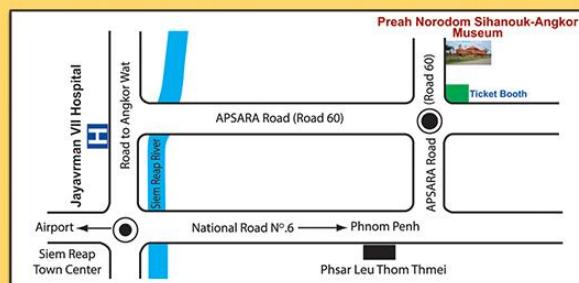
ADMISSION

- Cambodian: 1000Riel
- Foreigner : 3USD (includes guided tour)
- Free for children under 12 years old

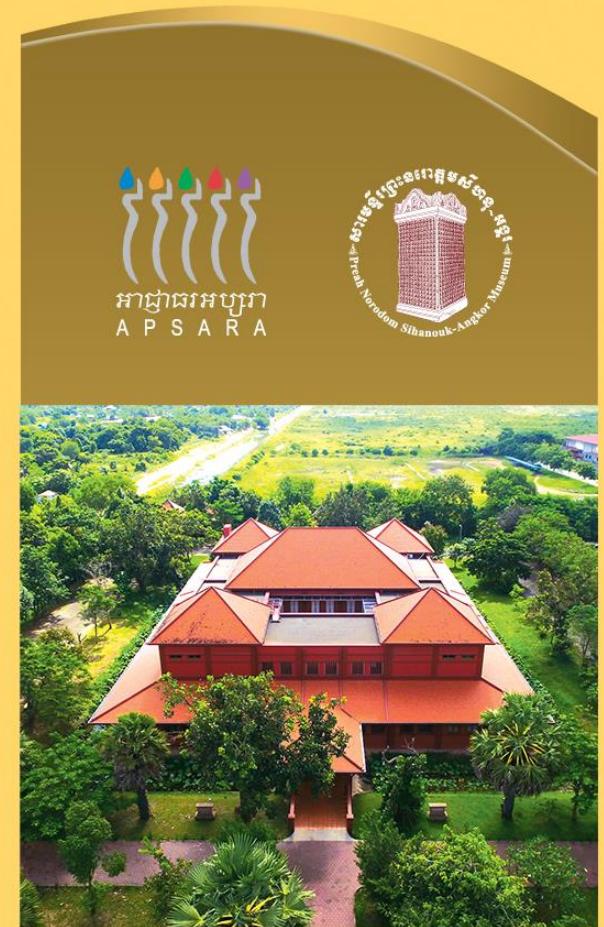
ADDRESS

Phum Boeung Don Pa, Khum Slakram, Sruk Siem Reap, Khet Siem Reap, Cambodia.

Tel : (+855)63 763 575



YOUR VISIT WILL CONTRIBUTE TO THE
CONSERVATION OF KHMER CULTURE.



PREAH NORODOM SIHANOUK-ANGKOR MUSEUM

Opening: from Tuesday to Sunday
8:30am - 4:30pm

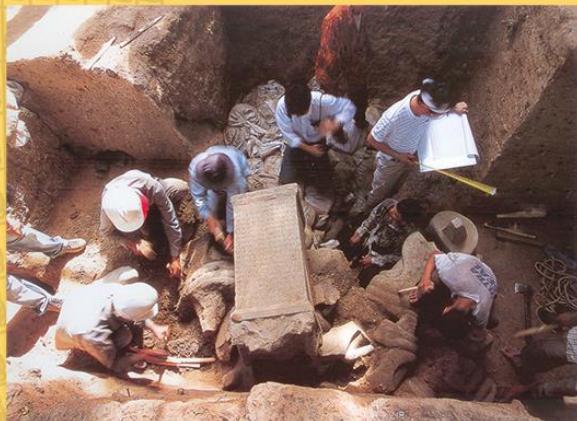
Tel: (+855)63 763 575

Email: pnsamsr2008@gmail.com

website : <http://apsaraauthority.gov.kh/>

ABOUT THE MUSEUM

The museum is a joint establishment between Apsara Authority and Sophia University with the funding from AEON 1% club (Japan) in order to exhibit and preserve the artifacts discovered at Banteay Kdei Temple. From its opening in 2008 the museum has gradually expanded its exhibition and programming. Today, the museum houses three exhibitions of objects found during archaeological excavation in the park of Angkor. These objects ranging from rare Buddha images to pottery will contribute more to your understanding of monuments that you have visited or you are going to visit. On request, our museum provides archaeology-trained guides.



EXHIBITION IN THE MUSEUM

BUDDHA STATUES EXHIBITION (BANTEAY KDEI TEMPLE)



In 2000 and 2001 Sophia University research team and Khmer archaeologists discovered 274 pieces of statues in a single cache. These artifacts offer us a unique testament to the history of Buddhism during the Angkor period. Belonging to different styles, they explain the evolution of Khmer art. Moreover, you will see a thousand Buddha stele unearthed in Angkor as well as 3D models of some displayed statues.

NECROPOLIS BURIAL EXHIBITION (KOH TA MEAS AND PREI KHMENG)

Koh Ta Meas is a large flat mound located in the western Baray, 1,300m to the west of the Mebon. It contains evidence of a Bronze Age prehistoric settlement, with an associated necropolis, dating from at least 3000 years old. In addition, the small temple of Prei Khmeng is located near the western bank of the Western Baray. Excavations carried out by Khmer and French archaeologists in 2004 and 2005 unearthed large-size ceramics, jewelries, utensils, animal bones and fish bones, buried along side with corpses.



コック・パトウリ寺院の陶器

2005年、アブサラは60点を数える陶磁器とその他の資料を発掘しました。陶磁器の中には、藏骨器として使われていたものもありここコック・パトウリが墓地であった可能性を推測させます。中国、日本、タイ産の陶磁器に混じって地元産も僅かですがみられました。C14（放射性炭素）年代測定によればこの墓地が使われていたのは15—17世紀頃で、発見された陶器類は15—19世紀にわたる年代が与えられています。



そのほかのサービス

- 文化遺産教育プログラム（無料）／毎月第一土曜日
- 拓本体験（無料）／レプリカを使用し、小サイズの紙で体験
- 図書室／東南アジアの美術、考古学、人類学、言語学などに関する蔵書3,000冊

来館案内

開館は火曜日から日曜日までの8:30時から16時
30入館は16時分まで)

月曜及び以下の祝日は休館：

- 一カンボジア正月（4月中旬）
- 一お盆（毎年9月もしくは10月／ご確認ください）
- 一水祭り（11月／ご確認ください）

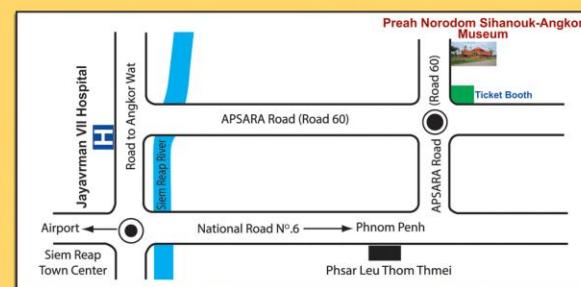
料金

- 一カンボジアの方： 1,000リエル
- 一外国の方： 3USドル（展示解説含む）
- 一12歳以下は無料

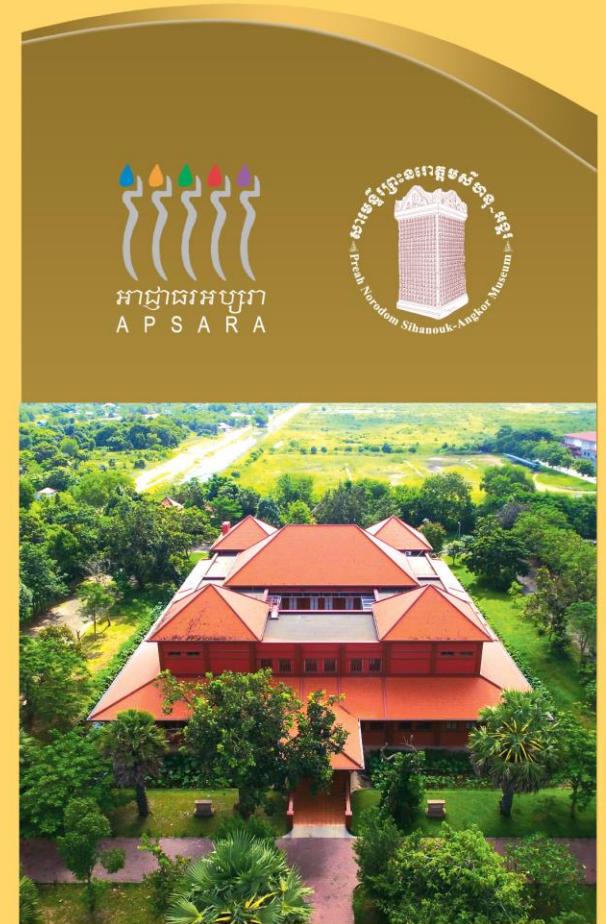
所在地

Phum Boeung Don Pa, Khum Slakram, Sruk Siem Reap, Khet Siem Reap, Cambodia.

電話：(+855)63 763 575



皆様のご来館が、クメール文化の未来を
守ります。



プレア・ノロドム・シハヌーク・アンコール博物館

開館：火曜日 - 日曜日、午前8:30時 - 午後4時30

電話：(+855)63 763 575

Email: pnsamsr2008@gmail.com

website : <http://apsaraauthority.gov.kh/>

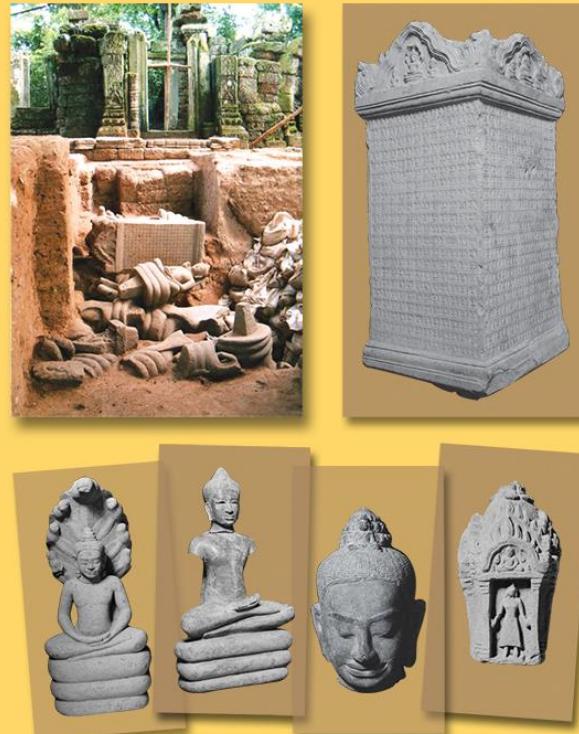
博物館について

当館は、アプサラ機構と上智大学（東京）がイギリス1%クラブ（日本）の援助を受け、バンテアイ・クディから出土した仏像を保管・展示するために建てられた博物館です。2008年の開館以来、その展示内容や企画は徐々に広がりを見せています。現在、アンコール遺跡公園における発掘調査出土資料を中心に、以下で説明する3つの展示をご覧いただくことができます。その展示資料は、貴重な仏像から陶器に至る幅広い内容を誇り、遺跡見学へのより深い理解を促すものとなるでしょう。なお館内では、ご希望に応じて考古学の訓練を受けたスタッフによる展示解説も提供しています。



展示

バンテアイ・クディの仏像



2000年から2001年にかけて、上智大学の調査団とカンボジア人考古学者の共同調査により274点にのぼる仏像が発見されました。それらは一つの土坑に埋められていました。これらの仏像は私たちにアンコール期の仏教に関する豊かなメッセージを語りかけてくれています。また様式の異なる仏像が同時に出土しており、クメール美術の様式展開を学ぶ格好の材料が提供されています。2階展示室内では千体仏石柱はじめ代表的な仏像約30点をご覧いただくことができます。

コッ・ター・メアスとプレイ・クメイン墓地遺跡

コッ・ター・メアスは大規模な盛り土状遺構で、現在の西バライ内西メボンの西側1300mの地点に発見された墓地遺跡です。青銅時代の遺物・遺構が発見され、その年代は今からおよそ3000年前まで遡ると考えられています。プレイ・クメインは西バライ西側堤に近接して位置する小規模寺院です。カンボジアとフランス両国考古学者による共同調査（2004–2005年）の結果、大型陶器片、装飾品、道具類、獸骨や魚骨が人骨に伴って出土しました。

